



### 13. - 15. Juni: **Fa. Wolf und Maschinenring feiern Geburtstag**

Der Betrieb Wolf-System, mit rund 1000 Beschäftigten und einem Jahresumsatz von 180 Millionen Euro das größte und bedeutendste Unternehmen in der Stadtgemeinde Osterhofen, steht drei Tage im Blickfeld der Öffentlichkeit. (Luftaufnahme: Christian Sedlmeier)



Zu wenig Platz? Wir helfen.  
Sparkassen-Baufinanzierung

ab **4,33%** p.a.  
nöm., 8 Jahre fest, eff. 4,43%



## Wolf-System und MR laden ein

Festliche und ereignisreiche Tage stehen der Bevölkerung aus der Region Osterhofen und darüber hinaus bevor: Wolf-System Osterhofen begeht das 30jährige Betriebsjubiläum, der Maschinen- und Betriebshilfsring Buchhofen e.V. feiert sein 50jähriges Bestehen. Aus diesem Anlass finden von Freitag, 13. Juni, bis einschließlich Sonntag, 15. Juni, auf dem Betriebsgelände der Fa. Wolf vielerlei Aktionen statt.

Die Bevölkerung hat am 14. und 15. Juni die seltene Gelegenheit, den mit rund 1000 Beschäftigten größten Betrieb am Stadtwald kennenzulernen, während der Maschinenring mit einer zugkräftigen EXPO und weiteren Attraktionen aufwartet. Der MR leitet die Festlichkeiten bereits am Donnerstag, 12. Juni, im Donau-Center Schubert mit einem Ehrenabend ein, zu dem Landwirtschaftsminister Josef Miller erwartet wird. Die Festrede hält Maschinenring-Gründer Dr. Erich Geiersberger.

**Showband und Kalendergirls**  
Das Programm geht weiter mit allerlei Aktivitäten.

**Freitag, 13. Juni, 20 Uhr:**  
Im großen Festzelt auf dem Wolf-Betriebsgelände ab 20 Uhr Party mit der **Mega-Showband "Fetzentaler"**.

**Samstag, 14. Juni, 9 Uhr:**  
"Tag der offenen Tür" mit Führungen durch die Produktionshallen, Bürogebäude und mit Fertighaus-, Agrar- und Gewerbeausstellung der Firma Wolf. Zugleich wird die **Maschinenring-EXPO** mit rund 120 Ausstellern aus den Bereichen Landwirtschaft und Energie eröffnet.

**18 Uhr:** Kräftemessen zwischen einem **600-PS-Schlepper** und **Monteuren** der Firma Wolf.

**Sonntag, 15. Juni, 9 Uhr:**  
Fortsetzung des "Tag der offenen Tür" mit fortlaufenden Führungen durch den Betrieb Wolf.

**10 Uhr:** Festrede des **Europa-**



**Abgeordneten** und CSU-Betriebsvorsitzenden **Manfred Weber** im Festzelt.

**12 und 15 Uhr:**  
Auftritt der "Goaßlschnoitzer" im Festzelt. - Tagsüber treten sportliche Frauen und Männer zum "Bauern-Triathlon" an.

Am Samstag und Sonntag jeweils ganztägiger Festzeltbetrieb. Es gibt echt bayerische Schmankerl und Arcobräu-Festbier, es spielen die Donautaler Musikanten auf.

**Parkplätze und Kinderland**  
Da an den Festtagen eine regelrechte Besucher-Invasion erwartet wird, haben Maschinenring und Firma Wolf im Bereich des Firmengeländes und in nächster Nähe größere Flächen als Pkw-Stellplätze ausgewiesen; die Zufahrten sind ausgeschildert.

Auch für Kinder im Alter von zwei bis zwölf Jahren haben die Veranstalter sich einiges einfallen lassen. Samstag und Sonntag, jeweils von 13 bis 17 Uhr: Kinder-Olympiade, Kinderschminken, Ballonmodellieren, Stroh-Hüpfburg, Sandgrube und Tret-Schlepperfahren: für die Betreuung der Kinder sorgt entsprechendes Personal. *Heinz Hager*

# VORSPRUNG DURCH IDEEN

## Innovative Bau-Konzepte von WOLF

- **Industrie- u. Gewerbebau**  
Produktionshallen  
Lagerhallen  
Bürogebäude
- **Bauten für Landwirtschaft**  
Ställe  
Reithallen  
Maschinenhallen
- **Fertighäuser**  
Ein- und Mehrfamilienhäuser
- **Stahlbeton-Rundbehälter**  
Güllebehälter  
Biogasanlagen





**WOLF System GmbH**  
Am Stadtwald 20, 94486 Osterhofen  
Tel. 09932/37-0, Fax 09932/2893  
mail@wolfsystem.de

[www.wolfsystem.com](http://www.wolfsystem.com)



## § *Rechtsanwältin* §

# Christa Heinrich

seit über 25 Jahren für Sie da

<b>Stadtplatz 25</b>	<b>94486 Osterhofen</b>
☎ 0 99 32 / 30 00	☎ 0 99 32 / 30 99
<b>homepage: <a href="http://www.anwaltskanzlei-christa-heinrich.de">www.anwaltskanzlei-christa-heinrich.de</a></b> <b>eMail: <a href="mailto:kanzlei-christa-heinrich@t-online.de">kanzlei-christa-heinrich@t-online.de</a></b>	
<b>Bürozeiten:</b>	Mo.-Do.: 8.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr Fr.: 8.00 - 12.00 und 13.00 - 17.00 Uhr Termine nach Vereinbarung auch samstags

Wir wachen Druck... und bringen Farbe auf's Papier!

## Digitaldruck · Offsetdruck · Gestaltung

me media e.K. · Kirchbergstraße 4 · 94486 Osterhofen · Telefon 09932/907090 · Fax 09932/907094 · www.erdl.de · info@erdl.de

✓ Info- und Werbemaillings	✓ Visitenkarten	✓ Briefbögen	✓ Prospekte
✓ Plakate	✓ Stempel	✓ Postkarten	✓ Werbebanner
✓ Digitaldruck (bis DIN A3+) ✓ uvm.			

\*Trotz gesetzl. MwSt. gilt bei Lieferung an Privatpersonen

Postkarten DIN A6

1000 St. für 100,- €\*

✓ 4/1 farbig ✓ 300g/m2 Chromosulfat-Karton  
✓ 1-seitig folienkaschiert





## Pfingsten und Muttertag

Der Kalender will es heuer so, dass das Fest Christi Himmelfahrt und der Vatertag auf den 1. Mai, den "Tag der Arbeit", fielen, und dass an Pfingsten (11./12. Mai), das Fest des "Heiligen Geistes", zugleich der Muttertag begangen wird. Pfingsten steht zudem im Zeichen der Volksfeste in Gergweis, Moos und Niederpörling. Also geeignete Anlässe zum Feiern!

**Balkon** BESTSELLER **Terrasse**

Traumhafte Blütenstämmchen • Tolle Ampeln • Schöne Kübelpflanzen








**blumen ammer**  
 meisterbetrieb für gartenbau und floristik

Telefon 0 99 32 / 13 64 - Telefax 0 99 32 / 35 25  
 www.blumen-ammer.de - e-Mail: paul.ammer@blumen-ammer.de  
 Plattlinger Straße 28 - 94486 Osterhofen

Zum Muttertag

11

Mai

Viele Geschenkk Ideen bei

H. ERDL-POLIFKE

Ihr Fachgeschäft für Mode  
Osterhofen - Marienplatz



**rieker**  
ANTISTRESS





Hey Mann, jetzt bist Du dran!

Rieker Antistress - Wellness für die Füße  
Herrenschuhe mit Comfort zu Rieker-Preisen

mehrt als Schuhe

Liebl

OSTERHOFEN

Plattlinger Str. 22 - Tel. 0 99 32 / 7 31



jeden Montag Fußpflege nach Absprache



ARCHÄOLOGIE IN KÜNZING

OSTERHOFENER STR. 2  
94550 KÜNZING  
Tel.: 08549 / 973112  
Fax.: 08549 / 973111  
www.museum-quintana.de  
email: museum@kuenzing.de



### Sonderausstellung bis 28.7.2008: Donau, Fürsten und Druiden - Kelten entlang der Donau

Die Kelten: wilde Krieger und Verfechter grausiger Kult-Zeremonien: So treten sie uns als schriftloses, barbarisches Volk ohne höhere Kultur aus den Berichten römischer Schriftsteller entgegen. Sie besiedelten in der Eisenzeit weite Gebiete Mitteleuropas. Archäologische Entdeckungen der letzten Jahre können unser Bild der Kelten vollkommen wandeln. Sie machen die Eisenzeit zu einer der spannendsten Epochen der Archäologie.

Kunstvoller Schmuck aus Fürstengräbern des Westens, prachtvolle Prunkkeramik aus Grabhügeln Niederrösterreichs: So spannt sich der Bogen der in der Sonderausstellung gezeigten Exponate.

Die Donau, der große, Europa von West nach Ost durchfließende Strom, ist die bedeutende Handel- und Kommunikationsschiene der Kelten in Süddeutschland und Österreich. Die Ausstellung beleuchtet mit ihren Exponaten beispielhaft die keltische Kultur entlang der Donau.



Sonntag, 18. Mai 2008

10.30-17.00 Uhr

Aktionstag Keltenleben:

#### Einen Tag ins Leben der Kelten eintauchen

Im Rahmen der Ausstellung "Donau, Fürsten und Druiden" errichtet eine historische Darstellungsgruppe, die „Vindeliker“, ihr Lager rund um das Museum Quintana. Zwischen 10.30 und 17.00 Uhr erlebt das Alltagsleben der Kelten hier eine neue Blüte! Neben der historischen Tracht, in die alle Darsteller gewandet sind, werden verschiedene Handwerkstechniken, wie etwa Textil-, Metall- und Lederbearbeitung vorgeführt. Zu sehen ist auch, was, wie und worin die Kelten kochten, aßen und tranken. - Eintritt 2,50 €, Kinder frei.



### Mitteilungen aus dem Osterhofener Rathaus

#### Steuerzahlungstermine

Die Stadtkasse erinnert an die Steuerzahlungstermine für das Jahr 2008.

Die Grund- bzw. Gewerbesteuer ist fällig am 15.05.2008, 15.08.2008 und 15.11.2008.

Die Barzahler werden gebeten, ihre Steuer fristgerecht zu überweisen oder eine Einzugsermächtigung zu erteilen.

#### Fährbetrieb

Die Fuß- und Randwanderfähre Altaha zwischen Thundorf und Niederalteich hat seit Samstag, den 19.04.2008, den regelmäßigen Fährbetrieb wieder aufgenommen.

Fahrzeiten: Montag-Freitag  
10.00-18.00 Uhr  
Samstag, Sonntag, Feiertage  
9.00-18.00 Uhr

Die Fahrpreise sind unverändert. Saisonkarten sind in den Rathäusern von Osterhofen bzw. Niederalteich erhältlich. Einzelfahrkarten können an der Fähre gelöst werden.

#### Verbrennen holziger Gartenabfälle

Seit dem Jahre 1985 war es gemäß einer Verordnung der Stadt Osterhofen erlaubt, holzige Gartenabfälle im baurechtlichen Innenbereich zu verbrennen. Diese verlor nach 20 Jahren und damit bereits im Jahre 2005 ihre Gültigkeit. Mit Schreiben vom 05.04.2005 hat das Landratsamt Deggendorf darauf hingewiesen, dass im ganzen Landkreis flächendeckend in zumutbarer Entfernung Kompostieranlagen und Grüngutannahmestellen bei den Recyclinghöfen zur Verfügung stehen. Damit ist die Voraussetzung für eine Ausnahmeverordnung entfallen, so dass ein Neuerlass gesetzlich nicht mehr zulässig war.

Für das Verbrennen von pflanzlichen Abfällen gilt im Stadtge-

biet Osterhofen deshalb folgende allgemeine Rechtslage:

1. Grundsätzlich sind pflanzliche Abfälle aus Hausgärten über Kompostieranlagen und Recyclinghöfe oder über die Biotonne zu entsorgen.

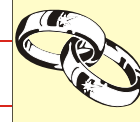
2. Pflanzliche Abfälle aus Hausgärten und landwirtschaftlich genutzten Grundstücken dürfen auch zur Verrottung gebracht werden (privater Komposthaufen), sofern eine erhebliche Geruchsbelästigung der Anwohner auszuschließen ist.

3. **Gartenabfälle** auch wenn sie wegen ihres Holzgehalts zuhause nicht genügend verrotten können **dürfen im Zusammenhang bebauter Ortsteile nicht mehr verbrannt werden. Das gilt für die Stadtteile Osterhofen, Altenmarkt, Arbing, Ruckasing, Mühlham, Haardorf, Aicha, Thundorf, Wisselsing, Kirchdorf, Schmiedorf, Untergessenbach, Obergessenbach, Langenamming, Göttersdorf/Willing, Gergweis, Galgweis und Oberndorf.**

Für Grundstücke am Ortsrand könnte aber unter Umständen die Außenbereichsregelung nach Nr. 4 zutreffen. Eine vorherige Rücksprache im städt. Bauamt (Tel. 09932/403-111 oder 112) wäre anzuraten.

4. Im **Außenbereich** - das sind alle kleineren Siedlungen, Weiler und Einzelgehöfte, soweit sie in Ziff. 3 nicht genannt sind dürfen trockene Pflanzenabfälle (insbesondere holzige) aus Hausgärten bis auf Weiteres auch verbrannt werden. Das Verbrennen ist nur an Werktagen von 08.00 Uhr bis 18.00 Uhr und nur auf den Grundstücken, auf denen die Abfälle angefallen sind, zulässig. Diese Ausnahmeregelung gilt das ganze Jahr. Allerdings muss darauf geachtet werden, dass den Reisighaufen nicht Vögel als Brutplatz oder andere Tiere als Unterschlupf bezogen haben.

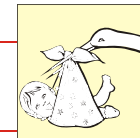
#### Eheschließungen ab 25.02.2008<sup>1</sup>



- 25.02. Weinzierl Dominik Adonis und Albrecht Nadine
- 27.02. Zillinger Helmut und Pirkl Beate Elisabeth
- 29.02. Müller Nico und Tellingner Angelina Elisabeth
- 13.03. Ebner Stefan und Bormeth Claudia Maria
- 11.04. Zehntner Christian und Martin Diana Ingrid

<sup>1</sup>Es werden nur Eheschließungen veröffentlicht, bei denen eine Einwilligung zur Veröffentlichung vorliegt.

#### Geburten vom 26.02.2008 bis 06.04.2008<sup>1</sup>



- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| 26.02. Moser Maximilian                  | 29.03. Badinger Jonas         |
| 04.03. Weinzierl Julian Stefan           | 03.04. Weiß Sebastian         |
| 11.03. Hirschhorn Luca Alexander         | 04.04. Müller Nele Jacqueline |
| 18.03. Weileder Lea Sophie               | 06.04. Brauer Luis Miro       |
| 20.03. Scheungrab Jule Maria             |                               |
| 28.03. Eder Magdalena Diana Margit Maria |                               |

<sup>1</sup>Es werden nur Geburten veröffentlicht, bei denen uns eine ausdrückliche Einwilligung zur Veröffentlichung vorliegt.

Gefahren, Nachteile oder erhebliche Belästigungen durch Rauchentwicklung sowie ein Übergreifen des Feuers über die Verbrennungsfläche hinaus sind zu verhindern. Bei starkem Wind darf kein Feuer entzündet werden; brennende Feuer sind unverzüglich zu löschen. Es ist sicherzustellen, dass die Glut beim Verlassen der Feuerstelle, spätestens jedoch bei Einbruch der Dunkelheit, erloschen ist.

Um einer Fehlalarmierung vorzubeugen, sollte vor der Verbrennungsaktion immer die Polizeiinspektion Plattling (Tel.: 09931/916410) sowie der örtliche Feuerwehrkommandant verständigt werden.

5. Im Bereich des Erwerbsgartenbaus, der Landwirtschaft und der Forstwirtschaft gelten bzgl. des Verbrennens zum Teil Sonderregelungen. Das Stadtbauamt gibt hierzu Auskunft.

#### Bauschuttdeponie Langenamming

Folgende Stoffe dürfen an der Bauschuttdeponie Langenamming angeliefert werden:

- Erdaushub
- Beton
- Mauerwerk (Altputz)
- Fliesen
- Asphalt-Straßenaufbruch

Die Baustelle muss sich im Ge-

*In den Heimatbüchern von Heinz Hager wird vieles in Wort und Bild festgehalten, was sonst unwiederbringlich verlorengehen würde.*

**Häuser, Höfe - Land und Leute**  
**Die Dorfschule**  
**So ändern sich die Zeiten I und II**  
**Wirtshäuser, Volkssänger und -musikanten**  
**Die Letzten ihres Standes**  
**Zeichen tiefer Volksfrömmigkeit**

Die Bücher gibt es bei den bekannten Verkaufsstellen:  
Buchhandlung Kemme, Café Siebenhandl,  
Sparkasse und Raiffeisenbank in Osterhofen

\*\*\*\*\*

In Bearbeitung das neue Heimatbuch:  
**Unsere Dörfer im Wandel**  
Eine Bilderreise durch Land und Zeit